



ОГРН: 1178617024960 ИНН: 8620023041 КПП : 862001001
Почта: info@rechtransflot.ru || shipping@rechtransflot.ru
Тел: + 7(495)-203-4416 || +7(926)-806-7793

Conditions of Carriage

(1) **General Paramount Clause**

- (a) The Hague Rules contained in the International Convention for the Unification of certain rules relating to Bills of Lading, dated Brussels the 25th August 1924 as enacted in the country of shipment, shall apply to this Bill of Lading. When no such enactment is in force in the country of shipment, the corresponding legislation of the country of destination shall apply, but in respect of shipments to which no such enactments are compulsorily applicable, the terms of the said Convention shall apply.
- (b) Trades where Hague-Visby Rules apply.
In trades where the International Brussels Convention 1924 as amended by the Protocol signed at Brussels on February 23rd 1968 – the Hague-Visby Rules – apply compulsorily, the provisions of the respective legislation shall apply to this Bill of Lading.
- (c) The Carrier shall in no case be responsible for loss of or damage to the cargo, howsoever arising prior to loading into and after discharge from the Vessel or while the cargo is in the charge of another Carrier, nor in respect of deck cargo or live animals.
- (d) If the carriage covered by this Bill of Lading includes Carriage to or from a port or place in the United States of America, this Bill of Lading shall be subject to the United States Carriage of Goods by Sea Act 1936 (US COGSA), the terms of which are incorporated herein and shall govern throughout the entire Carriage set forth in this Bill of Lading. Neither the Hague or Hague-Visby Rules shall apply to the Carriage to or from the United States. The Carrier shall be entitled to the benefits of the defences and limitations in US COGSA, whether the loss or damage to the Goods occurs at sea or not.

(2) **General Average**

General Average shall be adjusted, stated and settled according to York-Antwerp Rules 1994, or any subsequent modification thereof, in London unless another place is agreed in the Charter Party.

Cargo's contribution to General Average shall be paid to the Carrier even when such average is the result of a fault, neglect or error of the Master, Pilot or Crew. The Charterers, Shippers, Consignees and the Holder of this Bill of Lading expressly renounce the Belgian Commercial Code, Part II, Art. 148.

(3) **New Jason Clause**

In the event of accident, danger, damage or disaster before or after the commencement of the voyage, resulting from any cause whatsoever, whether due to negligence or not, for which, or for the consequence of which, the Carrier is not responsible, by statute, contract or otherwise, the cargo, Shippers, Consignees, the Owners of the cargo or the Holder of this Bill of Lading shall contribute with the Carrier in General Average to the payment of any sacrifices, losses or expenses of a General Average nature that may be made or incurred and shall pay salvage and special charges incurred in respect of the cargo. If a salving vessel is owned or operated by the Carrier, salvage shall be paid for as fully as if the said salving vessel or vessels belonged to strangers. Such deposit as the Carrier, or his agents, may deem sufficient to cover the estimated contribution of the goods and any salvage and special charges thereon shall, if required, be made by the cargo, Shippers, Consignees or Owners of the goods or Holder of this Bill of Lading to the Carrier before delivery.

(4) **Both-to-Blame Collision Clause**

If the Vessel comes into collision with another vessel as a result of the negligence of the other vessel and any act, neglect or default of the Master, Mariner, Pilot or the servants of the Carrier in the navigation or in the management of the Vessel, the owners of the cargo carried hereunder and the Holder of this Bill of Lading will indemnify the Carrier against all loss or liability to the other or non-carrying vessel or her owners in so far as such loss or liability represents loss of, or damage to, or any claim whatsoever of the owners of said cargo, paid or payable by the other or non-carrying vessel or her owners to the owners of said cargo and set-off, recouped or recovered by the other or non-carrying vessel or her owners as part of their claim against the carrying Vessel or the Carrier.

The foregoing provisions shall also apply where the owners, operators or those in charge of any vessel or vessels or objects other than, or in addition to, the colliding vessels or objects are at fault in respect of a collision or contact.

(5) **Notice of Loss or Damage to the Goods**

Unless Notice of Loss or Damage to the Goods and the general nature of such loss or damage be given in writing to the Carrier or his agent at the port of discharge before or at the time of the removal of the goods into the custody of the person entitled to delivery thereof under the contract of carriage, or, if the loss or damage be not apparent, within 3 (three) days, such removal shall be *prima facie* evidence of the delivery by the carrier of the goods as described in the bill of lading. (Hague-Visby Rules Article III Rule 6)

(6) **Time Bar**

All liability whatsoever of the Carrier shall cease unless suit is brought within 1 (one) year after delivery of the goods or the date when the goods should have been delivered.

(7) **Cargo loss**

The Carrier shall not be liable for any short outturn cargo quantity below 0.5% as determined by the discrepancy between the quantities of cargo received onboard the vessel in Port of Loading and the ship's figure in Port of Discharge.

(8) **Limitation of Liability**

The Carrier shall have the benefit of all applicable limitations of and exemptions from liability accorded to the Carrier by any laws, statutes, or regulations of any country for the time being in force notwithstanding any provision of the charter party.

(9) **Himalaya Cargo Clause**

It is hereby expressly agreed that no servant or agent of the Carrier (including every independent contractor from time to time employed by the Carrier) shall in any circumstances whatsoever be under any liability whatsoever to the Shipper, Consignee or owner of the cargo or to any Holder of this Bill of Lading for any loss, damage or delay of whatsoever kind arising or resulting directly or indirectly from any act, neglect or default on his part while acting in the course of or in connection with his employment and, but without prejudice to the generality of the foregoing provisions in this Clause, every exemption, limitation, condition and liberty herein contained and every right, exemption from liability, defence and immunity of whatsoever nature applicable to the Carrier or to which the Carrier is entitled hereunder shall also be available and shall extend to protect every such servant or agent of the Carrier acting as aforesaid and for the purpose of all the foregoing provisions of this Clause the Carrier is or shall be deemed to be acting as agent or trustee on behalf of and for the benefit of all persons who are or might be his servants or agent from time to time (including independent contractors as aforesaid) and all such persons shall to this extent be or be deemed to be parties to the contract in or evidenced by this Bill of Lading.

The Carrier shall be entitled to be paid by the Shipper, Consignee, owner of the cargo and/or Holder of this Bill of Lading (who shall be jointly and severally liable to the Carrier therefor) on demand any sum recovered or recoverable by either such Shipper, Consignee, owner of the cargo and/or Holder of this Bill of Lading or any other from such servant or agent of the Carrier for any such loss, damage, delay or otherwise.